

STARTBANA

TEHTÄVIEN VASTAUKSET
Ruotsin kielen
itseopiskelumateriaali

Taina Juurakko-Paavola
Teija Lehto
Marja Portin



 HÄMEEN
AMMATTI-
KORKEAKOULU

Taina Juurakko-Paavola, Teija Lehto & Marja Portin
STARTBANA
Vastaukset. Ruotsin kielen itseopiskelumateriaali

ISBN 951-784-156-6

JULKAISIJA - PUBLISHER

Hämeen ammattikorkeakoulu
PL 230, 13101 HÄMEENLINNA
puhelin (03) 6461
faksi (03) 646 4259
julkaisut@hamk.fi
www.hamk.fi/julkaisut

Kannen suunnittelu: Minna Ruusunen ja Marianne Uimonen
Taittomallin suunnittelu: Minna Ruusunen

Tämän teoksen kopioiminen on tekijäinoikeuslain (404/61, muut. 897/80) ja
valokuvauslain (405/61, muut. 898/80) sekä Suomen valtion ja Kopiosto ry:n tekemän
sopimuksen mukaisesti kielletty.

Hämeenlinna, lokakuu 2002

STARTBANA

Tehtävien vastaukset

Ruotsin kielen itseopiskelumateriaali

KeVät - PROJEKTI

Yhteistyössä
Helsingin ammattikorkeakoulu Stadia
Hämeen ammattikorkeakoulu
Lahden ammattikorkeakoulu
Pirkanmaan ammattikorkeakoulu

ESIPUHE

Ammattikorkeakouluopiskelijoista n. 1/3 tulee ns. ammatillista väylää. Näillä opiskelijoilla on ollut peruskoulun kieliopintojen jälkeen erittäin vähän kielenopetusta, useimmilla aloilla esim. ruotsia vain yhden opintoviikon verran. Monilla aikuisopiskelijoilla on puolestaan saatanut kulua 10-15 vuotta edellisistä kieliopinnoista. Monet opiskelijat ovatkin kokeneet suuria vaikeuksia ammattikorkeakoulutason kieliopintojen suorittamisessa, koska varsinaiset amk-kieliopinnot lähtevät tasolta, johon heidän aikaisemmat tietonsa eivät välttämättä ole riittäneet.

Tämä *Startbana*-oppimateriaali on tarkoitettu kiitoradaksi varsinaisiin ruotsin kielen amk-opintoihin. Tämän materiaalin avulla opiskelija voi kerrata ja opiskella ruotsin kielen perusrakenteita ja –sanastoa. Materiaali on tarkoitettu kaikkien alojen opiskelijoille, ja materiaalin lähtötasona on peruskoulun oppimäärä.

Tämä oppimateriaali on laadittu *Ammattikorkeakouluopintojen keskeyttämisten vähentäminen – KeVät*-projektissa. Tämän ESR-projektin kansallinen rahoittajaviranomainen oli Etelä-Suomen lääninhallitus.

Materiaali on vapaasti sekä opettajien että opiskelijoiden käytettävissä opiskelutarkoituksiin. Materiaalin ovat laatineet Hämeen ammattikorkeakoulun kielikoulutuskeskuksen ruotsin opettajat Teija Lehto, Marja Portin ja Taina Juurakko-Paavola (hankkeen koordinaattori). Materiaali on esitettävä lv 2001-2002 Hämeen ammattikorkeakoulun eri koulutusohjelmissa.

Materiaali soveltuu sekä opettajan johdolla tapahtuvaan opetukseen että itsenäiseen opiskeluun. Materiaali koostuu kolmesta osasta: teoria, tehtävät ja vastaukset. Teoria-osassa esitellään ruotsin kielen keskeisimmät rakenteet esimerkkien avulla. Tehtävät-osa sisältää monipuolisia tehtäviä kielen rakenteista: tehtävät etenevät helpommasta vaikeampaan, ja viimeiset tehtävät ovat yleensä eniten opiskelijan omaa tuottamista vaativia kirjoittamis- ja käännöstehtäviä. Vastaukset-osa sisältää kaikkien tehtävien oikeat vastaukset.

Toivomme, että tämä *Startbana*-oppimateriaali tulee mahdollisimman monen amk-ruotsin opettajan ja amk-ruotsia opiskelevan käyttöön. Toivotamme kaikille hyvää kiittoa ruotsin opintoihin!

Hämeenlinnassa lokakuussa 2002

Taina Juurakko-Paavola

Teija Lehto

Marja Portin

Sisällysluettelo

2 KYSYMYKSEN MUODOSTAMINEN	2
3 SUBSTANTIIVIT	4
4 ADJEKTIIVIT	8
5 VERBIT	12
6 SANAJÄRJESTYS	18
7 PRONOMINIT	19
8 LUKUSANAT JA AJAN ILMAUKSET	24
9 PREPOSITIOT	25

2 KYSYMYKSEN MUODOSTAMINEN

2.1 ALOITA KYSYMYKSET!

1. VAR
2. KAN DU
3. HUR OFTA
4. VARIFRÅN
5. VART
6. NÅR /VILKEN TID
7. VARFÖR
8. VILKEN
9. VAR
10. VEM
11. HAR NI
12. VILKA BUSSAR
13. HURDAN
14. NÅR
15. VAD

2.2 MUODOSTA KYSYMYKSET SEURAAVAAN TYÖHAASTATTELUUN.

1. Kan du berätta om dig själv?
2. När slutade du studierna vid yrkesskolan? / När slutade du dina yrkesstudier?
3. Vad för grundutbildning har du?
4. Har du arbetslivserfarenhet? / Har du yrkeserfarenhet? / Har du yrkesarbetat?
5. Hur länge / Hur lång tid jobbade du på Sonera?
6. Varför fortsatte du inte att studera tidigare?
7. Vem var din förman på Sonera?
8. Varifrån kommer du? / Var hör du hemma?
9. Har du familj?
10. Vilka / Vad för hobbies har du?

2.3 VASTAA MYÖNTEISESTI TAI KIELTEISESTI VIHJEEN MUKAAN.

1. Ja, det gjorde den. / Ja, tack.
2. Ja, det är jag.
3. Nej, det gjorde jag inte.
4. Nej, det har jag inte.
5. Ja, det kan vi.
6. Nej, det gör vi inte.
7. Ja, det hade vi.
8. Ja, det har den.
9. Nej, det är de inte.
10. Ja, det gjorde jag.

2.4 LISÄÄ KYSYMYKSET SEURAAVAAN KESKUSTELUUN.

HAR DU VARIT PÅ ÅLAND?
HUR ÄR BÄSTA SÄTTET ATT KOMMA DIT?
VAD ÄR DE FÖR FÄRJOR?
HUR OFTA ÅKER DE?
MÅSTE JAG BOKA PLATS PÅ FÖRHAND?
VILKEN LINJE TAR KORTARE TID, NORRA ELLER SÖDRA?
VAR BODDE DU UNDER DIN VISTELSE? PÅ VILKET HOTELL?
HURDANA VAR RUMMEN PÅ KAPTENSGÅRDARNA?
VARIFRÅN KOMMER DE TILL MARIEHAMN?
VART ÅKTE NI PÅ VECKOSLUTET?
VARIFRÅN AVGÅR FÖGLÖFÄRJORNA?
VARFÖR VILLE NI BESÖKA ANDRA ÖAR?
VILKET TURISTMÅL REKOMMENDERAR DU PÅ FÖGLÖ?
NÄR MÅSTE JAG BOKA BÅTBILJETTERNA?
VEM SKA JAG VÄNDA MIG TILL?
VEMS IDÉ VAR DET ATT ÅKA TILL ÅLAND PÅ SEMESTER?

3 SUBSTANTIIVIT

3.1 A KIRJOITA SEURAAVAT SUBSTANTIIVIT KAIKISSA TAIVUTUSMUODOISSAAN.

1. en människa 1	människan	människor	människorna
2. en butik 3	butiken	butiker	butikerna
3. en situation 3	situationen	situationer	situationerna
4. en svensk 2	svensken	svenskar	svenskarna
5. en båt 2	båten	båtar	båtarna
6. en klocka 1	klockan	klockor	klockorna
7. ett barn 5	barnet	barn	barnen
8. ett meddelande 4	meddelandet	meddelanden	meddelandena
9. ett gymnasium 3	gymnasiet	gymnasier	gymnasierna
10. en lärare 5	läraren	lärare	lärarna
11. en dator 3	datorn	datorer	datorerna
12. ett minne 4	minnet	minnen	minnena
13. en studerande 5	studeranden	studerande	studerandena
14. en minut 3	minuten	minuter	minuterna
15. en timme 2	timmen	timmar	timmarna
16. en dag 2	dagen	dagar	dagarna
17. en vecka 1	veckan	veckor	veckorna
18. en månad 3	månaden	månader	månaderna
19. ett år 5	året	år	åren
20. ett årtusende 4	årtusendet	årtusenden	årtusendena

3.2 KÄYTÄ SUBSTANTIIVEJA MONIKOSSA JOKO EPÄMÄÄRÄISESSÄ TAI MÄÄRÄISESSÄ MUODOSSA.

1. På hösten börjar det redan vara mörkt om **nätterna**.
2. På **morgnarna** är det ofta kallt då jag går till jobbet.
3. Jag tänker ofta på hur varmt det var på **somrarna** i södra Europa.
4. Men jag måste säga att det kan vara skönt här om **vintrarna** också, ...
5. I **städerna** är det inte alltid så skönt.
6. Både **män** och kvinnor jobbar i dag med marknadsföring.
7. De kan ha **händerna** fulla med arbete hela tiden ...
8. Det gäller t.ex. att göra **företag** kända eller planera
9. **anbud** och **offerter**.
10. Flera **sekreterare** hjälper till
11. med olika **uppgifter**.
12. Våra **döttrar** är bara fem månader gamla men har redan
13. två **tänder**.
14. Båda har blåa **ögon**.
15. Med våra **söner** har vi då och då små
16. **problem**.
17. De har ofta ont i **öronen**.

3.3 LISÄÄ EPÄMÄÄRÄINEN ARTIKKELI TARVITTAESSA

Min bror Johan blir - ingenjör om ett år. Han blir en kunnig ingenjör. Det visste han redan som - ung pojke. Han ska specialisera sig på - informationsteknologi. Det kommer att vara lätt för honom att få ett jobb som han trivs med. Hans hustru Sara är en tradenom som får resa mycket i sitt arbete. Hon behöver åka - bil eller - tåg nästan varje dag. Hon brukar lyssna på - musik då hon är på - väg någonstans.

Min äldsta bror Peter har tidigare arbetat som - försäljare. Han var flitig som en myra. Då använde han - bil, - telefon och - bärbar dator hela tiden. För ett år sedan blev han - VVD för ett stort företag. Nu har han - bråttom hela tiden men han tycker om sitt jobb. På sin fritid spelar han - tennis så ofta han hinner. Det ger - god motion. Därför är han i - god kondition. Han dricker inte alls - kaffe. Oftast dricker han - te och äter - kinesisk mat.

Är du - finsk medborgare? – Ja, men jag kommer ursprungligen från Chile. Då jag kom till Finland var jag - studerande. Jag studerade som - stipendiat här. Efter några år blev jag - expert i - fysik som jag alltid har varit intresserad av. Nu arbetar jag som - fysiker på en internationell koncern. Jag har ofta - möjlighet att resa. – Det låter intressant. Jag är ändå - realist och tror att jag aldrig kan tänka som en fysiker. En fysiker är alltid så logisk men det är inte jag.

3.4 VALITSE OIKEA MUOTO SUBSTANTIIVISTA.

1. Kajsa Lindberg är *a) en ung tradenom*.
2. Hon började arbeta på *b) ett företag* redan under det första studieåret.
3. Innan hon blev *a) marknadschef*, måste hon jobba med olika uppgifter och göra allt...
4. Hon kunde flera främmande språk och hon var *b) optimist*.
5. När hon jobbade som *b) sekreterare* fick hon lära sig många nyttiga saker.
6. Hon koncentrerade sig på allt med *c) intresse*.
7. Hon jobbade som *a) en galning* för att bevisa att hon är en pålitlig medarbetare.
8. Alla arbetade med *b) glädje* med henne.
9. Hon beslöt sig för att bli *a) en chef* som alla skulle tycka om.
10. Hon deltog i flera kurser och köpte sig *b) bil* för att komma lättare till olika platser.
11. Nu bor hon i *b) ett hus* på fem rum.
12. På fritiden brukar hon ofta lyssna på *b) musik*.

3.5 TAIVUTA SEURAAVAT ILMAUKSET YKSIKÖSSÄ JA MONIKOSSA.

- | | |
|----------------------------|-------------------|
| 1. en viktig beställning | 2. en ung sökande |
| den viktiga beställningen | den unga sökanden |
| viktiga beställningar | unga sökande |
| de viktiga beställningarna | de unga sökandena |

- | | |
|---|---|
| <p>3. ett intressant arbete
det intressanta arbetet
intressanta arbeten
de intressanta arbetena</p> | <p>4. ett gott resultat
det goda resultatet
goda resultat
de goda resultatena</p> |
| <p>5. en normal arbetstid
den normala arbetstiden
normala arbetstider
de normala arbetstiderna</p> | <p>6. ett stort företag
det stora företaget
stora företag
de stora företagen</p> |
| <p>7. en liten vinst
den lilla vinsten
små vinster
de små vinsterna</p> | <p>8. en flitig studerande
den flitiga studeranden
flitiga studerande
de flitiga studerandena</p> |

3.6 KÄÄNNÄ.

1. Vårt företag fick i går en mycket viktig beställning.
Ni ansvarar för den här viktiga beställningen.
Viktiga beställningar måste man alltid sköta genast.
2. Till den här platsen finns bara en ung sökande.
Unga sökande är starka på arbetsmarknaden.
3. Om du har utbildning får du säkert ett intressant arbete.
4. Vår konkurrent informerade att de nådde ett gott resultat.
Det goda resultatet stödjer nya investeringar.
5. Min arbetstid är flexibel, så jag kan börja arbeta mellan klockan 8 och 10.
Den normala arbetstiden på kontoret börjar alltid vid åttatiden.

3.7 KÄYTÄ MÄÄRÄISTÄ MUOTOA.

1. **Den nya firman** heter Solida Ab.
2. **Det lilla kontoret** är i dag känt i hela staden.
3. **De nya medarbetarna** är väldigt kompetenta.
4. **De unga praktikanterna** lär sig väldigt mycket under en sommar.
5. **De intresserade studerandena** är viktiga för företaget i framtiden.
6. **De nya datorerna** är effektiva och lätta att använda.
7. **Det fina programmet** fungerar tyvärr inte så bra.
8. **De hjälpfulla adb-experterna** är de enda människor som kan lösa dessa problem.
9. **Det viktiga besöket** är avgörande för vår framgång i Europa.
10. **Det grova felet** hade redan vållat oss många problem.

3.8 KIRJOITA EPÄMÄÄRÄINEN TAI MÄÄRÄINEN MUOTO SULUISSA OLEVISTA SANOISTA.

1. En av mina goda vänner fick **en ny arbetsplats** på **ett stort företag** i södra Sverige.
2. **Företaget** har **ett svårt namn** som jag inte minns.
3. Han köpte **ett litet hus** som ligger i Lund.
4. **Staden** är vacker och **huset** är fint.
5. **Byggnaden** är ändå ganska gammal.
6. Min vän ska köpa **nya möbler** som passar till **det gamla huset**.
7. Han ska också reparera **det gamla köket**.
8. Det finns **en trivsamt park** nära hans arbetsplats.
9. Han brukar ofta jogga i **parken** på **kvällarna**.
10. Är det **en lång väg** från Lund till Malmö?
11. Nej, **städerna** ligger ganska nära varandra.
12. **Vädret** i södra Sverige är ofta mycket behagligt.
13. **Havet** är också ganska nära om man bor i Lund.
14. Det finns också många **intressanta sevärdheter** där.

3.9 KÄÄNNÄ RUOTSIKSI.

1. skolans stora auditorium
2. auditoriets nya maskiner
3. maskinernas skickliga användare
4. användarnas små arbetsrum

3.10 A KÄÄNNÄ SUOMEKSI.

1. Solida Oyn johtoryhmä
2. tarjouksen sisältö
3. Keski-Euroopan markkinat
4. meidän tuotteidemme vienti
5. laadun parantaminen
6. markkinointipäällikön matka
7. messujen järjestäminen
8. 15 prosentin voitto
9. kahden viikon toimitusaika
10. uuden tuotteen esittely
11. kymmenen kappaleen erä
12. Tukholman hotellit

4 ADJEKTIIVIT

4.1 ADJEKTIIVIEN TAIVUTUS

4.1.1 Suomenna annetut adjektiivit ja etsi laatikosta niille vastakohtat. Taivuta adjektiivit kolmessa muodossa.

billig	låg	ren	bred	kort	gammal	lätt	svår
svag	mörk	varm	ful	långsam	tunn	liten	fet

stor – suuri	liten - pieni
tung – raskas	lätt - kevyt
ljus – valoisa	mörk - pimeä
kall – kylmä	varm – lämmin
tjock – paksu	tunn - ohut
snabb – nopea	långsam - hidas
ung – nuori	gammal - vanha
lätt – helppo	svår - vaikea
mager – laiha	fet - lihava
lång – pitkä	kort - lyhyt
hög – korkea	låg - matala
vacker – kaunis	ful - ruma
smal – kapea	bred - leveä
stark – voimakas	svag - heikko
dyr – kallis	billig - halpa
smutsig – likainen	ren - puhdas

4.1.2. Täydennä adjektiivi oikeassa muodossa.

liten	Jag har en ganska __LITEN__ bostad.
ny	Den ligger i ett __HÖGT__ höghus.
gammal, trivsamt	Min __GAMLA__ bostad var inte så __TRIVSAM__.
ny	I min __NYA__ bostad finns allt vad jag behöver.
ljus	Bostaden är mycket __LJUS__.
bred	Det finns två __BREDA__ fönster.
gul	Framför dem har jag __GULA__ gardiner.
vit	Alla möbler är __VITA__.
ljusblå, vit	Taket är LJUSBLÅTT och väggarna är VITA.
Stor, god	Köket är inte så __STORT__, men jag kan laga GOD mat där.
dyr	Hyran är inte för __DYR__, bara 1200 mk i månaden.

4.1.3 Lue Katjan matkakertomus ja täydennä adjektiivit oikeassa muodossa.

I somras gjorde vi en KORT (lyhyt) resa till Sverige. Vi stannade en natt på ett BILLIGT (halpa) hotell i Stockholms centrum. Rummet var mycket LITET (pieni), men RENT (puhdas). Vi besökte några sevärdheter, t.ex. det HÖGA (korkea) Kaknästornet och VACKRA (kaunis) Waldemarsudde. Vi satt också på ett DYRT (kallis) kafé i Gamla

Stan och drack STARKT (vahva) kaffe. Det smakade mycket GOTT (hyvä). På båten hade vi jätte ROLIGT (mukava). Vi träffade några SVENSKA (ruotsalainen) killar som var mycket SNYGGA (hyvännäköinen).

4.1.4 Etsi laatikosta vihjeen perusteella lauseeseen sopiva adjektiivi ja täydennä se oikeassa muodossa.

intressant	hemsk	känd	kall	utländsk
spännande	ny	vacker	konstig	inhemsk

- I går regnade det hela dagen. Det var verkligen HEMSKT väder. Men i dag har det varit VACKERT väder, solen skiner fortfarande.
- Han har givit ut många deckare. Han är en mycket KÄND författare. Jag har läst en av hans böcker tre gånger. Den var så SPÄNNANDE.
- Jag kan inte komma ihåg hans namn. Det är så KONSTIGT. Det är väl UTLÄNDSKT.
- Det är -25 °C ute. Det är för KALLT för att gå ut. Men vi kunde väl spela något INTRESSANT spel.
- Produkten har just kommit på marknaden. Den är alldeles NY. En stor fördel är att den är helt INHEMSK.

4.1.5 Käännä ruotsiksi.

1. I somras hade vi jätteroligt i Stockholm.
2. Där fanns många intressanta sevärdheter.
3. Vi besökte också två nya och mycket stora köpcentrum.
4. Jag köpte t.ex. svarta byxor, svenska tidningar och färgglada affischer.
5. Det är verkligen dyrt att äta på restaurang i Sverige.
6. Till all lycka åt vi en bra frukost på båten.

4.2 ADJEKTIIVIEN VERTAILUMUODOT

4.2.1 Käännä adjektiivi ruotsiksi. Muodosta siitä sitten komparatiivi ja superlatiivi.

	positiivi	komparatiivi	superlatiivi
pimeä	mörk	mörkare	mörkast
pitkä	lång	längre	längst
halpa	billig	billigare	billigast
raskas	tung	tyngre	tyngst
matala	låg	lägre	lägst
vaikea	svår	svårare	svårast
kylmä	kall	kallare	kallast
hidas	långsam	långsammare	långsammast
pieni	liten	mindre	minst
valoisa	ljus	ljusare	ljusast
vanha	gammal	äldre	äldst

4.2.2 Käytä komparatiivia lihavoidusta adjektiivista, kun vertaat amk-opintoja aikaisempiin opintoihisi.

1. längre
2. mer(a)
3. flera
4. trevligare och mera krävande
5. nyare och finare
6. dyrare
7. mera praktiska
8. bättre
9. flitigare

4.2.3 Täydennä oikea vertailusana (som tai än) lauseisiin.

1. än
2. som
3. än
4. än
5. som
6. än
7. än
8. än
9. än
10. som
11. än
12. än

4.2.4 Muodosta kysymyksiä lisäämällä suluissa annettu adjektiivi superlatiivissa ja substantiivi määräisessä muodossa! Kysele sitten opiskelukavereiltasi vastauksia kysymyksiin.

Vem har

1. den kortaste pennan?
2. de vackraste ögonen?
3. det längsta håret?
4. de yngsta barnen?
5. det bästa betyget?
6. det äldsta häftet?
7. den tyngsta ryggsäcken?
8. den lättaste uppgiften?
9. det mest praktiska rådet?
10. den snabbaste bilen?
11. de mest spännande historierna?
12. de flesta böcker?

4.2.5 Täydennä superlatiivissa.

mest intressanta
ljusast
varmast
härligaste/skönaste
längsta
största
tyngsta
högsta
vackraste

4.2.6 Käännä ruotsiksi.

1. Tavastlands yrkeshögskola är en av de största yrkeshögskolorna i Finland.
2. Antalet studenter är högst i Tavastehus.
3. Många studenter bor hellre i en större stad än i en mindre stad.
4. Från Tavastehus kan man åka t.ex. till Riihimäki snabbast med tåg, men det är billigare att ta bussen.
5. De flesta studenter väljer yrkeshögskolan eftersom studierna här är mera praktiska och tar kortare tid än studierna vid universitetet.

5 VERBIT

5.3 AIKAMUODOT

5.3.1 Täydennä alla oleva kertomus imperfektissä.

Vi **reste** till Åbo på en kurs. Den **tog** bara två dagar. Vi **hittade** lätt till kursplatsen, som **låg** nära centrum. Vi **lyssnade** på några föreläsningar och **försökte** lära oss använda nya apparater och programvara. Mot kvällen **blev** vi allt mer intresserade av kursprogrammet. Vi **åt / hade** middag på en härlig fiskrestaurang, vars namn jag genast **glömde**. Maten **smakade** bra efter en lång dag. Vi **bodde** på Spahotel Caribbea, som **hade** fina möjligheter att bada. Vi **simmade** länge i de många bassängerna.

Först **badade** vi ordentligt, men sedan **tänkte** vi att vi **kunde** gå och dansa lite. Vi **fick** veta att det **fanns** en nattklubb på hotellet och vi **tyckte** att det skulle bli bra. Men det **var** torsdag kväll och vi **visste** inte att åboborna inte **besökte** den där nattklubben då. Vi **satt** där ett par timmar och **märkte** att det inte **hände** någonting. Någon **sade** att det skulle vara bäst att åka till stan. Men vi **orkade** inte gå någonstans efter badandet och så **blev / stannade** vi kvar på hotellet. Ändå **hade** vi en trevlig kväll.

5.3.2 Muuta perfektin.

1. Jag talar inte ofta svenska men jag **har talat** svenska med två kunder i dag.
2. Vi lagar inte ofta mat hemma på vardagskvällarna, men vi **har lagat** middag i dag.
3. Tomas ringer inte ofta till mig på morgonen, men han **har ringt** i dag.
4. Han blir inte ofta förkyld, men han **har blivit** sjuk i dag.
5. Vi beställer inte ofta biljetter till ishockeymatcher, men vi **har beställt** biljetterna för i kväll.
6. Jag springer fem kilometer varje dag, men jag **har sprungit** bara två kilometer i dag.

5.3.3 Täydennä vaateosastotarina pluskvamperfektissä.

1. Jenny och Janne **hade köpt** kläder i Stockholm.
2. De **hade provat** jackor, men de **hade inte hittat** några passande.
3. Några **hade kostat** alldeles för mycket.
4. Andra **hade inte varit** så snygga.
5. De **hade inte tyckt** om dem.
6. De **hade inte köpt** någon jacka då.
7. De **hade druckit** kaffe på en bar.
8. Janne **hade ätit** ett stort wienerbröd, men Jenny **hade inte tagit** någonting.

5.3.4 Täydennä eri aikamuodoissa.

Jag **hörde** en ryslig historia när jag **köade** utanför biljettkassan i går. Någon **hade mördat**

sina två släktingar ute på sommarstugan och inte **lämnat** några spår. Det **hade gått** hela två månader innan man **hade hittat** liken vid stugan.

När jag **lyssnade** på den här berättelsen **började** jag fundera på världens grymhet. På varje tidningsomslag **finns** det rubriker om mord, våldtäkt och terrorism. Vart **är** vi på väg? **Ska våra barn ha** en trygg framtid? Jag **har alltid tyckt** att det **är** tryggt att bo i Finland men när jag **har tänkt** på händelserna runt omkring oss, så **har jag börjat** tveka...

Jag **började** lyssna på människorna i biljettkön igen. De **hade inte slutat** tala om mordet. Jag nästan **mådde** illa..... tills jag **hörde** en av dem fråga: ”Ska du låna / Kommer du att låna den där boken åt mig också ?”

5.3.5 Saippuaopperaa eri aikamuodoissa.

1. Stefan älskar Marit, men Marit vet inte om det.
2. Marit umgås med Stefans far Johan, men hon tycker inte om honom.
3. Johans nya hustru Alison ska få ett barn, men Johan är inte far till barnet.

I fjol...

4. Marit älskade Stefans bror Jonas, men Jonas visste inte om det.
5. Alison umgicks med Johan, men hon tyckte inte om honom.
6. Stefan var allvarligt sjuk, men han dog inte.

Från början av serien...

7. Stefan har haft ungefär tio flickvänner, men han har inte gift sig.
8. Johan har varit gift fem gånger, men han har inte varit lycklig.
9. Marit har tappat / förlorat sitt minne tre gånger, men hon har inte glömt sin stora kärlek.

Före det gångna året...

10. Stefan hade inte vetat, att Jonas var hans bror.
11. Johans fru Donna hade hållit det hemligt.
12. Johan hade trott att barnet hade dött.

Många frågor är obesvarade...

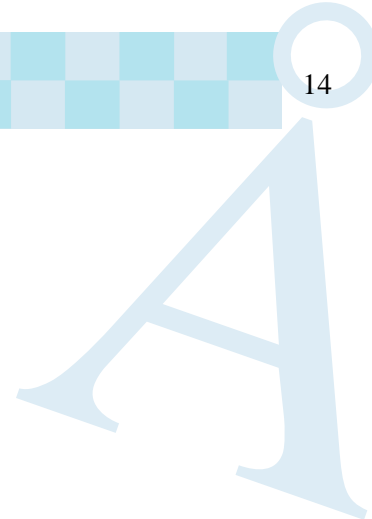
13. Varför bor alla barn ännu hemma ?
14. Varför valde Alison Johan ?
15. Ska Stefan och Marit hitta varandra ?

5.5 IMPERATIIVI

5.5.1 Käännä imperatiivilauseet.

1. STÄNG MOBILTELEFONEN!
2. AKTA DIG FÖR DÖRREN!
3. STÅ INTE FRAMFÖR DÖRREN!
4. VÄNTA HÄR!

5. PARKERA INTE FRAMFÖR PORTEN!
6. SLÄCK LJUSEN!
7. STÄMPLA BILJETTEN I AUTOMATEN!
8. STÖR INTE FÖRAREN!
9. FÄST SÄKERHETSBJÄLTET!
10. RÖK INTE HÄR!
11. ANMÄL DIG VID RECEPTIONEN!
12. LÄMNA DIN VÄSKA VID KASSAN!
13. SAKTA FARTEN!
14. TA MED EGEN BROSCHYR!
15. TANKA HÄR!
16. UNDVIK TOMGÅNG!



5.6 ATT-PARTIKKELI VERBIN PERUSMUODON YHTEYDESSÄ

5.6.1 Täydennä att tarvittaessa.

1. Det är inte så lätt ...**att**... måla sitt hus.
2. Först måste du välja färgen.
3. Om du råkar hitta en lämplig färg, skulle någon annan i familjen välja något helt annat.
4. Det brukar bli heta diskussioner om färgval.
5. Det kan vara svårt ...**att**... få de andra ...**att**... ändra sina åsikter.
6. Om du har lyckats ...(**att**)... hitta den rätta färgen, kan det bli problem med kvaliteten.
7. ...**Att**... måla är dyrt, och om du ämnar måla mycket, ska du också..... orka välja mellan olika kvaliteter.
8. Ska det bli vattenlösligt eller oljebaserat, matt eller blankt...
9. Du ska inte heller glömma ...(**att**)... köpa penslar och andra tillbehör.
10. Efter ...**att**... ha samlat alla tillbehör är det dags ...**att**... vänta på det rätta vädret.
11. Vanligen ser målarna regnmolnen komma så fort allt är på sin plats.
12. Då gäller det bara ...**att**... vänta.
13. Om det sedan tycks bli bättre väder, kan det vara jobbigt ...**att**... få medhjälpare.
14. Alla hinner inte vara med, och låtsas ha någonting annat ...**att**... göra.
15. Den riktiga orsaken torde nog vara att de inte gillar ...**att**... måla.
16. Då är det bäst ...**att**... lita på ett byggföretag. Men vilket blir billigast....?

5.6.2 Käännä.

1. Jag har redan länge velat resa till Paris.
2. Jag borde kunna (tala) franska tillräckligt.
3. Jag har inte kunnat resa tidigare, eftersom jag måste spara pengar till bostaden.
4. Förra veckan fick jag höra en fin nyhet.
5. Jag skulle semestra hemma, men jag hade vunnit en semester på en vecka i Paris.
6. Jag kunde inte göra annat än tacka artigt, när jag fick veta om saken.
7. Jag har ännu inte kunnat tro att allt är sant.

5.6.3 Täydennä aukot. Joukossa on eri aikamuotoja, apuverbejä ja att-partikkelin käyttöharjoituksia!

Min bästa kompis **FICK MIG ATT LÄSA** SAI MINUT LUKEMAAN en spännande deckare, som jag aldrig **BRUKAR VÄLJA EI OLE TAPANA VALITA**. Normalt **HAR JAG VELAT LÄSA OLEN HALUNNUT LUKEA** reseberättelser eller historiska romaner, men egentligen **HAR JAG INTE VÅGAT LÅNA EN OLE USKALTANUT LAINATA** deckare på biblioteket. Kompisen **HADE KÖPT OLI OSTANUT** deckaren till mig i present. Jag **BESLÖT ATT LÄSA PÄÄTIN LUKEA** boken, därför att jag **VISSTE TIESIN**, att hon skulle fråga om jag **TYCKTE OM ATT LÄSA PIDIN LUKEMISESTA** boken. Det är inte så farligt **ATT TILLBRINGA TID VIETTÄÄ AIKAA** med en annorlunda bok. Men jag **HADE OLIN** fel!

Jag **BLEV TULIN** lite sjuk, influensa bara, en regnig sommardag, och då tyckte jag att jag **MÅSTE HÄMTA TÄYTYYY NOUTAA** boken. Jag **HADE INTE KUNNAT ÖPPNA EN OLLUT VOINUT AVATA** boken tidigare, fast jag **HADE HAFT OLI OLLUT** den i flera veckor. Jag **BÖRjade LÄSA ALOIN LUKEA** och blev mer och mer fascinerad. Samtidigt började jag känna mig lite svagare och tog tempen! Nästan 39 grader! Men jag **KUNDE INTE SLUTA (ATT) LÄSA EN VOINUT LOPETTA LUKEMISTA**.

Det blev en tung natt. Jag fick huvudvärk, och **VÅGADE INTE (ATT) GÅ OCH TA EN USKALTANUT MENNÄ OTTAMAAN** medicin. Jag **HADE BLANDAT OLIN SEKOITANUT** fantasin och verkligheten. Jag **SÅG NÄIN** bara seriemördare och misstänkta överallt. Det **TORDE VARA LIENEE** min värsta mardröm i mitt liv. Och det **LOVAR JAG (ATT) BERÄTTA LUPAAN KERTOJA** för min kompis också. Och **JAG KOMMER ALDRIG ATT LÄSA EN KOSKAAN AIO LUKEA** deckare när jag har feber, annars är de OK!

5.7 EHTOLAUSEET

5.7.1 Tee haastattelukysymykset

1. Vad skulle du göra, om du vann en miljon euro?
2. Vad skulle du ta med till en öde ö?
3. Om du fick välja, i vilket land skulle du helst bo?
4. Skulle du åka på en semesterresa, om dina medpassagerare inte var trevliga?
5. Skulle du ha kommit till kursen, om det inte hade varit ett måste?
6. Om du borde slösa 1000 euro på kläder, vad skulle du köpa?
7. Hur skulle du helst tillbringa din vintersemester?
8. Om du hade en sportbil, vilken färg skulle den ha?
9. Om du inte hade kommit till den här skolan, var skulle du ha studerat?
10. Vad skulle du äta till middag, om du hade världens bästa kock?

5.7.2 Muuta meenneen ajan konditionaaliin.

1. Han **skulle inte ha skadat** sig, om han **hade fäst** säkerhetsbältet.

2. Det **skulle inte ha hänt** så många olyckor, om vägen **hade varit** bättre.
3. Om grävmaskinerna och traktorerna **hade kört** små landsvägar, **skulle det inte ha blivit** trafikstopp på mer trafikerade vägar.
4. Om man **hade jagat** mera älg, **skulle det ha blivit** färre älgkrockar.
5. Om man **hade följt** hastighetsbegränsningarna, **skulle man inte ha fått** böter.

5.7.3 Täydennä.

Ur det verkliga livet:

- Vad **skulle vi göra** TEKISIMME om mamma **åkte** till jobbet och **lämnade** JÄTTÄISI oss hemma ?
- Vi **skulle titta** KATSOISIMME på Disneyvideon hela dagen och **(skulle) spela** PELAISIMME på datorn, naturligtvis.
- Men vem **skulle laga** LAITTAISI mat ?
- Vi **skulle kunna laga** VOISIMME LAITTAA vår mat själva. Eller vi **skulle kunna dricka** VOISIMME JUODA läsk och **äta** SYÖDÄ chips och godis hela dagen.
- Men de **skulle bli** TULISIVAT arga på oss.
- Men det **skulle inte ha varit** EI OLISI OLLUT vårt fel om vi inte **hade fått** OLISI SAANEET mat. Det är ju föräldrarna som måste köpa mat och så. Mamma **borde ha skaffat** OLISI PITÄNYT HANKKIA en barnvakt.
- Men jag avskyr barnvakt. Vi **måste uppföra oss** TÄYTY Y KÄYTTÄYTYÄ fint då. Och det **skulle inte vara** EI OLISI så trevligt...

5.8 S-PASSIIVI

5.8.1 Muuta lauseet s-passiiviin.

1. Bilen måste skötas bra.
2. Bilen har ofta skaffats för en stor summa.
3. Bilen ska hållas ren.
4. Den kan tvättas på servicestationen.
5. Då och då poleras bilen.
6. Om bilen inte tvättas ofta, kan karossen skadas av rosten.
7. Chassit rostskyddas en gång om året.
8. Före varje längre resa bör oljan kollas i motorn.
9. Förresten, har vinterdäck redan bytts?
10. All service kan inte göras av bilisten själv.
11. Alla slags fel repareras av fackmän.
12. Bilen kan lämnas på bilverkstaden på morgonen och hämtas på kvällen.
13. Varningar ges av polisen om bilen inte är i gott skick.

5.8.2 Täydennä s-passiivit.

1. I den här firman **ANVÄNDS** datorer mycket.
2. De första datorerna **SKAFFADES** för tjugo år sedan.

3. De gamla apparaterna **HAR BYTTTS** mot nya och effektiva.
4. Då och då blir det fel, och de **MÅSTE REPARERAS** snabbt.
5. Med realtidssystemet kan kunderna **BETJÄNAS** bättre än tidigare.
6. De flesta rapporterna **SKRIVS** på den här datorn.
7. Programmet **UPPDATERADES** förra veckan.
8. Datorn **BÖR LADDAS** med antivirusprogrammet så snart som möjligt.
9. Stora filer **HAR FÖRSTÖRTS** med virus.
10. Alla program **KAN UTNYTTJAS** på varje kontor i landet.

5.8.3 Käännä käyttäen s-passiivia.

1. Den här produkten tillverkas inte i Finland.
2. De får köpas hos importören.
3. Varorna kan betalas med kreditkort.
4. Varorna har levererats hos er i går.
5. Dokumenten gavs åt kassören.
6. Förpackningarna får inte öppnas.
7. Sändningen stämplades i går.
8. Den hade skickats från Uleåborg.

6 SANAJÄRJESTYS

6.1 MUODOSTA LAUSE, JONKA ALOITAT ALLEVIIVATULLA SANALLA.

1. Nästan alla skolbarn har nuförtiden en egen mobiltelefon.
2. När köpte du din första nalle ?
3. För tio år sedan hade skolbarnen inte mobiltelefoner i skolväskan.
4. Skulle du köpa en egen mobiltelefon åt ett dagisbarn?

6.2 TULKITSE RUOTSIKSI.

1. Jag ska åka på en mäsä i Stockholm.
2. Jag ska åka på en mäsä i Stockholm i morgon.
3. I morgon ska jag åka på en mäsä i Stockholm.
4. Ska du åka på mässan i Stockholm ?
5. När ska du åka på mässan i Stockholm ?
6. Jag tror att jag inte ska åka dit den här gången.
7. Jag ska inte åka till Stockholm, eftersom jag redan har varit på Hannovermässan.
8. Fast våra kunder besöker mässan, åker jag inte dit i år.
9. Jag vet, vilka av våra konkurrenter som ställer ut på mässan.
10. När vår nya produkt blir färdig, ställer vi säkert ut på mässan igen.

6.3 KIRJOITA JUTTU UDESTAAN ALOITTAMALLA LAUSEET ALLEVIIVATUILLA OSILLA.

I slutet av augusti var endast var fjärde finländare utan mobiltelefon.

Mobiltätheten i landet kommer att vara 78 % i slutet av detta år, om takten fortsätter.

1997 var Finland först i världen med 40 % täthet. Anslutningarna ökade med 60 000 i månaden under rekordåret 1998.

Tillväxttakten var då 36 % när den nu är endast 14 %.

Operatörerna fokuserar nu mer och mer på diverse tilläggstjänster då nästan alla är anslutna.

Under fjolåret skickade man närmare en miljard textmeddelanden enligt kommunikationsministeriet.

Sonera och Radiolinja är de ledande operatörerna i Finland.

Suomen 2G har även startat ett tredje rikstäckande gsm-nät i år.

Bl.a. Telia, DNA och Jippii är andra företag som erbjuder rikstäckande tjänster.

7 PRONOMINIT

7.1 SÅOPERA! TÄYDENNÄ PERSONAPRONOMININ PERUS- TAI OBJEKTIMUOTO.

1. Karin, **jag** måste absolut träffa **dig**! **Vi** måste prata.
2. Johan, vill **du** verkligen se **mig**? Varför säger **du** att **vi** måste prata?
3. Karin, **jag** såg **dig** med Patrik i går. Varför var **du** ute med **honom**?
4. **Jag** var inte med **honom**. **Jag** åt lunch med Patricia. Sedan kom **jag** hem med **henne**. Johan, **du** måste tro på **mig**! **Du** kan ringa **henne** och fråga.
5. Karin, **du** ljuger, det är inte sant! **Jag** såg **dig** på kvällen, **du** var med Patrik på restaurang Nightcat. **Ni** satt i hörnet bredvid fönstret. **Du** höll honom i handen!! Alla såg **er**!!
6. Men Johan, ta det lugnt! Vad menar **du** att alla kunde se **oss**. **Vi** var ju inte ens där. **Jag** var hemma och **han** jobbade.
7. Karin, **du** ljuger igen! **Jag** såg **er** och tog också ett foto på **er**!
8. Johan, har **du** verkligen ett foto på **oss**?
9. Titta, där sitter **du** och dricker vin med **honom**. **Han** tittar **dig** i ögonen och ler. **Han** måste vara kär i **dig**. Älskar du **honom**? Berätta för **mig** genast!
10. Johan, hur är det möjligt att **du** har ett foto på **oss**? Vem har tagit det här? Var **du** också där på restaurangen?
11. Kära Karin, lugna dig ned nu! Kanske var **jag** där men det var ingenting...
12. Johan, vem var **du** med? Var det Johanna igen? Ser du **henne** fortfarande?
13. Ja, Karin. **Jag** måste erkänna att jag älskar **henne**. Men jag älskar **dig** också, Karin. Det här är så svårt! Vad kan **vi** göra?
14. Johan, **jag** vet inte vad **vi** kan göra, men jag vet vad jag kan göra. Nu kastar jag ut **dig**! Gå härifrån! Jag vill aldrig mera se **dig**! Jag hatar **dig**!
15. Men Karin lilla, vad håller du på med? Älskar du **mig** inte?
16. Nej Johan, **jag** älskar Patrik. Jag vill bara vara med **honom**. **Vi** ska gifta **oss** nästa vecka.
17. Vad, ska **ni** gifta **er**? Men Karin, vad ska **jag** göra då?? Johanna vill inte ha **mig**, **hon** har ju man och barn...
18. Johan, **du** måste fråga dina föräldrar, **de** vet ju svar på allt. **Du** kan alltid berätta för **dem** vad som har hänt.
19. Karin, **jag** kan inte berätta för **dem**, **de** blir så arga. Mamma blir galen om **hon** hör om det här...

7.2 KÄÄNNÄ.

1. Min lilla studentbostad ligger i Tavastehus.
2. Ligger ditt fina hus också där?
3. Min goda vän kommer på besök nästa vecka.
4. Hennes (hans) nya pojkvän / flickvän kommer med.
5. Vi ska besöka vårt gamla sommarställe.
6. Får jag låna er nya bil.
7. Annars kan vi inte ta med deras stora hund.

7.3 TÄYDENNÄ HANS/HENNES/DERAS TAI SIN/SITT/SINA.

1. Pekka och **hans** kompis Eva pratar om **sina** studier.
2. **Deras** studier har just börjat vid Tavastlands yrkeshögskola.
3. Pekka blev student för ett år sedan. **Hans** betyg var bra.
4. I framtiden vill Pekka arbeta i den merkantila branschen. Därför är marknadsföring **hans** huvudämne.
5. Han har **sin** första pbl-övning idag.
6. Han har beslutit sig för att göra **sina** övningar noggrannt.
7. **Hans** plan verkar god.
8. Både Pekka och Eva har redan träffat alla **sina** lärare.
9. **Deras** lärare är mycket sakkunniga.
10. Eva studerar mediateknik. Hon och **hennes** pojkvän sökte sig in vid Tavastlands yrkeshögskola tillsammans. Båda blev godkända.
11. Han måste ändå fullgöra **sin** värnplikt först.
12. Eva har alltid tyckt att **hennes** hobbyer är mycket viktiga.
13. Därför hade hon inte alltid tid för **sina** läxor i gymnasiet.
14. Vid yrkeshögskolan ska hon i alla fall göra **sitt** bästa.

7.4 KÄÄNNÄ.

1. Min vän Carl hittar aldrig sina saker.
2. Han söker alltid sina glasögon överallt.
3. Han glömmer ofta sin nyckel hemma.
4. I går kom han inte ihåg att hämta sitt barn från dagis i tid.
5. Vet du, var hans bil är?
6. Va, har han tappat bilen också?

7.5 TÄYDENNÄ RELATIIVIPRONOMINI TAI -ADVERBI.

1. Om en vecka åker jag till Spanien, **vilket** jag är glad över.
2. Där deltar jag i en kurs **som** arrangeras av Barcelona universitet.
3. Det är en grundkurs i spanska **som** är ett språk jag inte vet någonting om.
4. Jag bor i en studentbostad **som** ligger nära universitetet, **vilket** är mycket praktiskt.
5. Från bostaden till universitet kan jag åka med tunnelbana, **vilket** sparar tid och nerver.
6. Det är möjligt att sova länge på morgonen **då** jag är tröttast.
7. Huset **där** jag bor är ganska nytt.
8. Allt (**vad**) jag behöver finns i huset: restaurang, post, bank och apotek.
9. Jag har redan hört om en känd bar **dit** studerande ofta går.
10. Jag tror att jag inte hinner sova alls under nätterna **då** nattlivet är som livligast.
11. Jag hoppas att jag träffar många människor **vilkas** hemland inte är Finland.
12. Det blir intressant att prata med dem om allt **som** händer under kursens lopp.
13. Efter kursen ska jag besöka Lissabon **dit** jag länge har velat åka.
14. Jag är också intresserad av att se små byar **som** ligger på landet.
15. I slutet av sommaren ska jag skriva ett reportage om allt **som** händer i Spanien.
16. Då måste jag faktiskt tänka på **vad** jag skriver.
17. Jag vill nämligen sälja reportaget till någon tidning **som** betalar för det.

18. Det går inte att överdriva, annars tror man inte allt (**vad**) jag berättar.
19. Alltså ska jag berätta bara det **som** jag verkligen varit med om.
20. Jag gör naturligtvis **vad** jag kan för att tjäna lite pengar.

7.6 MUUNNA JÄLKIMMÄINEN LAUSE RELATIIVILAUSEEKSI. KIINNITÄ HUOMIOTA PREPOSITION PAIKKAAN JA SANAJÄRJESTYKSEEN. HUOM! RELATIIVILAUSE VOI OLLA MYÖS VIRKKEEN SISÄLLÄ.

1. Där är vår nya chef **som jag tidigare berättade om**.
2. Jag gav henne ett förslag **som hon redan har tittat på**.
3. Min kollega **som jag ofta arbetar med** delar rum med mig.
4. I dag har vi adb-utbildning **som jag är intresserad av**.
5. Vi lär oss använda ett nytt program **som jag redan har blivit bekant med**.

7.7 TÄYDENÄ VIHJEIDEN MUKAAN.

1. L. Marklund är en svensk författare **som jag alltid har tyckt om**.
2. Hon skriver om sådana teman **som jag är intresserad av**.
3. Hon kritiserar ofta det svenska samhälle **som sällan fungerar** rättvist i hennes böcker.
4. Jag tror att hon faktiskt menar **vad hon skriver**.
5. Hon tar upp **allt som är** aktuellt.
6. Hon skriver ofta om människor **vars/vilkas liv inte alltid är** så lätt.
7. Jag kommer ihåg nästan **allt som hände** i hennes första bok.
8. En person **som hon har berättat om** är en kvinnlig redaktör.
9. Hon bor i Stockholm **där hon inte trivs**.
10. Hon jobbar på en tidning **vars namn jag redan har glömt**.
11. Hon gör sitt bästa i **allt vad hon gör**.
12. Tidningen har en chefredaktör **som alla inte gillar**.

7.8 KÄÄNNÄ.

1. Han är en regissör vars filmer jag inte bryr mig om.
2. Många gillar de filmer vars/vilkas innehåll är aktuellt.
3. Jag tycker mest om filmer som kommer från Asien.
4. Den kinesiska film som du berättade om var värd att se.
5. Jag intresserar mig för allt som handlar om främmande kulturer.

7.9 KÄÄNNÄ ANNETUT SANANT RUOTSIKSI. LISÄÄ NE SEN JÄLKEEN OIKEASSA MUODOSSA ANNETTUIJEN PRONOMINIEN YHTEYTEEN.

en ny beställning
 någon ny beställning
 samma nya beställning
 den där nya beställningen
 vår nya beställning
 varje ny beställning

ett svårt arbete
 det här svåra arbetet
 detta svåra arbete
 andra svåra arbeten
 ett likadant svårt arbete
 hela svåra arbetet

de nya beställningarna

ett sådant svårt arbete

ett gammalt problem

en lätt uppgift

hans gamla problem

flera lätta uppgifter

alla gamla problem

många lätta uppgifter

inget gammalt problem

de där lätta uppgifterna

båda gamla problemen

er lätta uppgift

det gamla problemet

denna lätta uppgift

7.10 KÄÄNNÄ ILMAUKSET JA MUUTA NE MONIKKOON.

1. ingen trevlig händelse / inga trevliga händelser
2. hennes/hans viktiga arbete / hennes/hans viktiga arbeten
3. någon stor byggnad / några stora byggnader
4. vår förmånliga hobby / våra förmånliga hobbyer
5. samma fina utsikt / samma fina utsikter
6. en likadan svår text / likadana svåra texter
7. en sådan rolig kväll / sådana roliga kvällar
8. en annan trevlig människa / andra trevliga människor
9. den där flitiga studeranden / de där flitiga studerandena
10. det här ljusa rummet/detta ljusa rum / de här ljusa rummen / dessa ljusa rum

7.11 TÄYDENNÄ VIHJEIDEN MUKAAN.

1. I går gick **allt** på tok.
2. Jag ville åka till Tammerfors med **min gamla bil**.
3. Det var **ett sådant kallt väder** att det inte ens gick att starta motorn.
4. Då jag äntligen lyckades körde jag en kort bit. Snart märkte jag att värmen inte fungerade. Jag var tvungen att åka till **någon liten servicestation**.
5. Jag trodde att **den sakkunniga personalen** skulle kunna hjälpa mig men där fanns **ingen vettig människa** som skulle ha förstått **någonting** om bilar.
6. Det var så kallt att jag tog bussen till Tammerfors i stället. **Den här delen/Denna del** av resan gick bra tills **likadana problem** började i bussen också.
7. **Någon konstig del** i motorn gick sönder och det började brinna.
8. Vi kunde naturligtvist inte sitta i **den brinnande bussen** och vi sprang ut.
9. **Mina kläder** var alltför tunna och jag frös. Jag hade ju inte alls förberett mig för **en sådan svår situation**.
10. **Någon gammal passagerare** blev hysterisk.
11. **En annan gammal tant** försökte trösta henne.
12. Chauffören försökte släcka **den brinnande motorn** men snart var **hans kläder** i eld.
13. Det var ett under att **han inte fick några svåra** brandskador.
14. Efter att vi hade väntat en timme kom **en annan buss** och körde **hela den fryssande gruppen** tillbaka till **samma lilla stad** där jag hade börjat **min olyckliga resa**.
15. Förresten väntade **min bil** fortfarande på **den där servicestationen** där jag hade lämnat den.
16. **På något sätt** måste jag göra **denna tråkiga resa/den här tråkiga resan** en annan gång.

7.12 KÄÄNNÄ.

Sanningen om studier eller lärarens önsketänkande?

1. Vi har samma unga lärare både i tyska och i svenska.
2. På varje lektion berättar hon alltid trevliga historier.
3. Jag hoppas att andra också får lyssna på de här historierna.
4. Jag tror att hela gruppen tänker på samma sätt.
5. Jag vill ha flera lektioner till båda ämnena men inte en annan lärare.

Ur utbytesstudentens memoarer:

1. Som 22-årig tillbringade jag hela året i Sverige.
2. Där hade jag hela tiden någonting trevligt att göra.
3. Jag fick många goda vänner.
4. De flesta av dem har också besökt Finland.
5. Ett sådant år kan ingen glömma.

8 LUKUSANAT JA AJAN ILMAUKSET

8.1 VIKTIGA DATUM UNDER LÄSÅRET.

- a) Lue lauseet ääneen.
- b) Kirjoita päivämäärät.
 1. Ett läsår slutar alltid *den trettioförsta juli* och ett nytt läsår börjar *den första augusti*.
 2. År 2001 började den första perioden *den tredje september tvåusenett*.
 3. Vi hade ingen undervisning från *den tjugonionde oktober* till *den andra november*.
 4. Jullovet började *den tjugoförsta december tvåusenett*. Undervisningen började *den sjunde januari tvåusentvå*.

8.2 TID OCH PRISER.

- a) Lue kysymykset ja vastaukset ääneen.
- b) Kirjoita kellonajat ja hinnat.
 1. När börjar lektionerna i dag? – kvart över nio / nio femton
 2. När har du tid att äta lunch med mig? – halv tolv / elva trettio
 3. När börjar filmen? – kvart i åtta / nitton fyrtiofem
 4. När går det sista tåget till Träskända? – tjugotre trettiofyra
 5. Vad kostade den här cd-skivan? – nitton euro och sextio (cent)
 6. Hur mycket är det i kronor? – hundrasjuttioåtta kronor
 7. Vad kostar en flygbiljett till Barcelona? – trehundrafemtiofem euro
 8. Och hur mycket är det i kronor? – trehundra tjugotre kronor

8.3 KÄÄNNÄ.

1. Nästan alla mina vänner är födda i slutet av 1900-talet.
2. Året 2001 var viktigt för mig. Jag blev student och började studera.
3. År 1996 flyttade jag hit. Jag har bott här redan i fem och ett halvt år.
4. Varannan månad besöker jag mina föräldrar.
5. Om man är född på 1980-talet är det inte så självklart att man får en studieplats.
6. Redan för över tio år sedan besökte jag Stockholm för första gången.
7. Världen är annorlunda nu än på 1950-talet.
8. En av mina kompisar kommer alltid en halv timme för sent.
9. De har en femårig dotter och en sjuårig son.
10. Jag bor i en etta men jag skulle vilja flytta till en tvåa.
11. Den här yrkeshögskolan har ett tiotal olika enheter.
12. Det finns hundratals lärare och annan personal.
13. Naturligtvis finns det tusentals studerande.

9 PREPOSITIOT

9.1 TÄYDENNÄ OIKEA PREPOSITIO JA SUOMENNA KURSIVOIDUT SANAT LAUSEEN PERÄÄN.

1. nöjd med = tyytyväinen johonkin
2. tycka om = pitää jostakin
3. viktigt för = tärkeää minulle, specialisera mig på= erikoistua johonkin
4. deltagit i = osallistunut kursseille
5. van vid = tottua ruokaan
6. några av böckerna, köpt av de äldre
7. mina kunskaper i svenska = ruotsin kielen taitoni,
på/under den här kursen = tämän kurssin aikana
8. glad över = iloinen siitä
9. ont om tid = vähän aikaa
10. om tre år = kolmen vuoden kuluttua, färdig med = valmistua

9.2 TÄYDENNÄ VIHJEIDEN PERUSTEELLA OIKEA VERBI TAI ADJEKTIIVI JA TARPEEN MUKAAN SIIHEN LIITTYVÄ PREPOSITIO.

katsoa = titta på
 pitää = gillar
 kuunnella = på musik lyssnar jag
 kiinnostunut = intresserad av
 hyvä = bra för
 puhua = talar med mina vänner
 kertoa = för dem kan jag berätta om allt som hänt.
 pyytää = be mina föräldrar om pengar
 antaa = ger min mamma pengar åt mig
 kaivata = längtar jag efter
 ihastunut = förtjusta i varandra

9.3 TÄYDENNÄ ENSIN TAULUKKON KO. SANAN KANSSA KÄYTETTÄVÄ PREPOSITIO. VALITSE SITTEN LAUSEYHTEYTEEN SOPIVA PREPOSITIOILMAUS JA TÄYDENNÄ SE OIKEASSA MUODOSSA.

få av	njuta av	gifta sig med
rädd för	karta över	skicka till
känd för	bild av	vänta på
typisk för		

Min vän ska **GIFTA SIG MED** en tysk man nästa månad. De har redan **SKICKAT** inbjudningar **TILL** alla sina släktingar och vänner. De bifogade också **EN KARTA ÖVER** staden, eftersom

Många gäster kommer från Tyskland. Nu VÄNTAR de PÅ svaren för att få veta hur många gäster det blir sammanlagt. De ska ha festen på en restaurang som är KÄND FÖR god mat. Hoppas att alla gäster kommer också att NJUTA AV programmet som vi har planerat. Jag är nog lite RÄDD FÖR att min vän ska svimma i kyrkan. Det är nämligen TYPISKT FÖR henne om hon inte har sovit gott. Min vän och hennes man kommer säkert att FÅ många fina presenter AV sina gäster. Som minnen vill de säkert också ha många BILDER AV sin stora dag.

9.4 KÄÄNNÄ LAUSEET RUOTSIKSI.

A. Tietokoneen hankinnasta:

1. Jag är verkligen stolt över min nya dator.
2. Jag betalade bara 1 100 euro för den.
3. Jag är helt säker på att den kommer att fungera bra.
4. Jag har mycket nytta av den här apparaten / datorn i mina studier.
5. Det är t.ex. lättare för mig att skicka e-post till mina vänner hemifrån.
6. Jag ska ta bra hand om datorn. / Jag ska sköta apparaten väl.

B. Såpoperan päätösjakso:

1. Jag blev förtjust i henne/honom vid första ögonkastet.
2. Efter det har jag bara tittat på henne/honom och lyssnat på hennes/hans vackra röst.
3. Jag längtar efter henne/honom hela tiden.
4. Men jag vågar inte ta kontakt med henne/honom: jag kan inte ringa eller skriva till henne/honom.
5. Jag skulle dock vilja bjuda henne/honom på lunch.
6. Jag kan inte leva utan henne/honom: jag kommer säkert att gifta mig med henne/honom.